



Most Holy Trinity St. Mary Church

trinity-stmary.org

Pastoral Staff / Equipo Parroquial / Personel parafii
Friar Rick Riccioli, *OFM Conv.*, *Pastor*
Friar Mieczyslaw Wilk, *OFM Conv.*, *Parochial Vicar*
Friar Louis Maximilian Smith, *OFM Conv.*, *Parochial Vicar*

In residence:

Friar Russell Governale, *OFM Conv.*
Friar Tom Purcell, *OFM Conv.* *Guardian of the Friary*

Sr Cordilia Munthali, *sfma D.R.E.*
Ms. Luz Deras, *Parish Secretary*
Mr. Felix Torres, *Maintenance Director*

Ms. Halina Kalitka, *Organist*
Ms. Miriam Torres, *Cantor*

Sister Victoria Kamungu, *sfma*
Deputy Executive Director, Trinity Human Service Center

Ms. Jeannette Torres
Intake Coordinator, Trinity Human Service Center

MASSES / MISAS / MSZE
SUNDAY / DOMINGO / NIEDZIELA
8:00 AM **Po Polsku**
9:30 AM **English**
11:00 AM **Español**
12:30 PM **English**

DAILY / DIARIAS / CODZIENNE
MONDAY / LUNES / PONIEDZIAŁEK
TUESDAY / MARTES / WTOREK
8:30 AM
WEDNESDAY / MIERCOLES / ŚRODA
7:00 PM **Español**
THURSDAY / JUEVES / CZWARTEK
8:30 AM
7:00 PM **Po Polsku**
FRIDAY / VIERNES / PIĄTEK
7:00 PM **Español**

1ST FRIDAY/PRIMER VIERNES/ PIERWSZY PIĄTEK
8:30 AM
7:00 PM **Español**
8:00 PM **Po Polsku**
SATURDAY / SABADO / SOBOTA
8:30 AM

Eucharistic Adoration / Adoración Eucarística
Adoracja Eucharystyczna
Wednesday/Miércoles/Środa 6:00 - 7:00 PM
1st Friday/Primer Viernes/Pierwszy Piątek
8:30 AM – 7:00 PM and 7:30 PM – 8:00 PM

“BLESSED ARE THE POOR IN SPIRIT, FOR THEIRS IS THE KINGDOM OF HEAVEN.”

FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



Confessions / Confesiones / Spowiedź
Saturday / Sábado / Sobota – 4:00 PM

Also, any time in the parish office

También, a cualquier hora en la oficina parroquial

Oraz o dowolnej godz. w kancelarii parafialnej

Sacraments / Sacramentos / Sakramenty

Please call the parish office and make an appointment with a priest before planning dates for Baptism and Marriage. Plans for **marriage** must be made with one of the friars six months to one year before the wedding.

*Favor de llamar a la oficina parroquial y haga una cita con el sacerdote antes de planear las fechas para Bautismo y Matrimonio. Planes para **matrimonio** deben ser hechos con uno de los frailes un año antes y no más tardar de seis meses antes de la boda.*

Skontaktuj się z biurem parafialnym przed planowaniem sakramentów chrztu i małżeństwa. Zaplanuj swoje śluby na okres od jednego roku do sześciu miesięcy przed ceremonią.

Phone Numbers:

Parish Office & Friary / Oficina Parroquial
153 Johnson Avenue Door B / 153 Avenida Johnson Puerta B
Kancelaria i klasztor: 718-384-0215
Religious Ed. Office / Oficina de Educación Religiosa
Biuro katechetyczne 718-486-6276
Trinity Human Service Center / Centro de Servicios Sociales
Centrum pomocy ubogim. 718-388-3176

JANUARY 29TH, 2023 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY
FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME / CUARTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
Zep 2:3; 3:12-13 Ps 146:6-7, 8-9, 9-10 1 Cor 1:26-31 Mt 5:1-12a

Mass Intentions * Intenciones de la Misa

SUNDAY, January 29, 2023

8:00 AM: For the People **MSZA SW. (POLSKA)**

9:30 AM: For Brennan Family
Req. by Donald Weber

11:00 AM: In memory of Ricardo Rodriguez
Req. by his sister Aurea Montañez

12:30 PM: In memory of José Joaquín Gutierrez
Req. by Gutierrez Family

MONDAY, January 30, 2023

8:30 AM: In Thanksgiving to the Blood of Christ
Req. by Carmen Cruz

TUESDAY, January 31, 2023

8:30 AM: In memory of Erika Chau-Deras
Req. by her parents Luz & Mario Deras & her daughter Faith Alizé Chau

WEDNESDAY, February 1, 2023

6:00 PM: HOLY HOUR / HORA SANTA

7:00 PM: In memory of Serafin Rodriguez
Req. by his daughter Aurea Montañez

THURSDAY, February 2, 2023

8:30 AM: In memory of Nelson Morcelo
Req. by his mother Carmen Morcelo

7:00 PM: In memory of Hieronim Wytrwal **MSZA SW. (POLSKA)**
Req. by Helena

FIRST FRIDAY, February 3, 2023

8:30 AM: In memory of Ramón Grullón
Req. by his sister Francisca Grullón

7:00 PM: For the People

8:00 PM: Blessings & Good Health for Marcin & Krzysztof
Req. by Mother

SATURDAY February 4, 2023

8:30 AM: For the Health of Myrta Colón
Req. Myrta Colón

11:00 AM: Baptism Class

SUNDAY, February 5, 2023

8:00 AM: For the People **MSZA SW. (POLSKA)**

9:30 AM: In memory of Iris Donaldson / 11th years Anniversary
Req. by Family

11:00 AM: In Thanksgiving to the Blood of Christ
Req. by Carmen Cruz

Most Holy Trinity-St. Mary Church is LIVE: on Facebook and parish website www.trinity-stmary.org

La Iglesia Santísima Trinidad-Santa María está EN VIVO en Facebook y la página web de la parroquia www.trinity-stmary.org.

Niedzielną Msze świętą każdy może obejrzeć na Facebooku i stronie internetowej www.trinity-stmary.org Trójcy śniadanie i wziąć udział we Wspólnocie!

-GOD'S PLAN FOR GIVING --TITHING--EL DIEZMO--EL PLAN DE DIOS DE DONACIONES
LAST WEEK COLLECTION

Last week's collection / La colecta del Domingo pasado: **\$4,082.73**

Last year's collection / La colecta del año pasado: **\$3,368.07**

Last week's second collection / La segunda colecta: **\$ 621.00**

The children's collection / La colecta de los niños: **\$ 13.00**

**** THANKS FOR YOUR GENEROSITY ****

****GRACIAS POR SU GENEROSIDAD****

GIFT OF BREAD AND WINE / OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO

The hosts and wine that we used this week have been Offered by:
Las hostias y el vino que usamos esta semana han sido ofrecidos por:

**For the Health of All the Members of our
Most Holy Trinity-St Mary Parish**

ATTENTION LECTORS, Ministers of Holy Communion, and Altar Servers: The schedule of Mass assignments through the end of March is available. Copies of the schedule are available in the sacristy.

ATENCION LECTORES, Ministros de la Sagrada Comunión y Monaguillos: El horario para las Misas hasta finales de Marzo está disponible. Las copias del horario están disponibles en la sacristía.

THANK YOU DOMINICAN COMMUNITY: We wish to express our gratitude to the parish's Dominican community for the wonderful effort they made to share with all of us the celebration of Our Lady of Altigracia last Sunday January 22, 2023. Muchas Gracias!

GRACIAS COMUNIDAD DOMINICANA: Deseamos expresar nuestro agradecimiento a la comunidad dominicana de la parroquia por el maravilloso esfuerzo que realizaron para compartir con todos nosotros la celebración de Nuestra Señora de la Altigracia el pasado domingo 22 de enero de 2023. ¡Muchas Gracias!

DZIEKUJEMY WSPÓLNOCIE DOMINIKANSKIEJ: Pragniemy wyrazić naszą wdzięczność parafialnej wspólnoty dominikanskiej za wspaniały wysiłek, jaki włożyli, aby dzielić z nami wszystkimi uroczystością Matki Bożej z Altigracia w ostatnią niedzielę 22 stycznia 2023 r. Muchas Gracias!

29 DE ENERO DEL 2023 SANTISIMA TRINIDAD-SANTA MARIA

FIRST FRIDAY DEVOTIONS: Next Friday, February 3rd, 2023, is FIRST FRIDAY. The Blessed Sacrament is exposed for private and quiet prayer after the 8:30 AM Mass until 6:45 PM follow by a Spanish Mass at 7:00 PM. We invite all of our parishioners to come and spend some time in quiet, reflective prayer before Jesus, in the Holy Eucharist.

LETTERS FOR YOUR TAXES: If anyone would like a letter from the Church stating how much you gave to the Church as a donation during 2022, please call our Secretary in the parish office at 718-384-0215. She can be reached from 9:00 AM until 4:00 PM, Monday to Friday. When desiring this information, please give her your name and envelope number so that she can print that information for you.

MARK YOUR CALENDAR / ASH WEDNESDAY FEBRUARY 22ND 2023: Many Catholics like to start Lent by coming to Mass on that day and receiving ashes. We welcome all Catholics in our parish and neighborhood to join us as we observe the beginning of this solemn penitential season here at Most Holy Trinity-St Mary. We will announce our schedule of Masses and distribution of ashes on Ash Wednesday in the coming weeks. Please mark your calendar.

PARISH MASS BOOK NOW OPEN!!: We would like to inform all of our parishioners that the **NEW 2023 MASS BOOK** is open. Anyone who would like to have a Mass offered for a loved one on a specific date, may come to the parish office and make arrangements with the secretary to have the Holy Sacrifice of the Mass offered for a living or deceased friend or relative. As you know, the greatest form of prayer that we have as Catholic Christians is the Mass. What a great gift to give to another person!! **OFFICE HOURS 9:00 AM– 4:00 PM 153B JOHNSON AVENUE**

PRIMER VIERNES DE DEVOCIONES: El próximo Viernes 3 de Febrero del 2023 es PRIMER VIERNES. El Santísimo Sacramento estará expuesto para oración privada y tranquila después de la Misa de las 8:30 AM hasta las 6:45 PM, seguida de una Misa en Español a las 7:00 PM. Invitamos a todos nuestros feligreses a venir y pasar un tiempo en oración tranquila y reflexiva ante Jesús, en la Sagrada Eucaristía.

CARTAS PARA SUS IMPUESTOS: Si alguien desea una carta de la Iglesia que declare cuánto usted dió a la Iglesia como una donación durante el año 2022, por favor llame a nuestra Secretaria a la oficina parroquial al 718-384-0215. Puede comunicarse con ella desde las 9:00 A.M. hasta las 4:00 P.M., de Lunes a Viernes. Si usted desea esta información, por favor déle su nombre y número del sobre para que ella pueda imprimir esa información para usted.

MARQUE SU CALENDARIO / MIÉRCOLES DE CENIZA 22 DE FEBRERO DE 2023: A muchos Católicos les gusta comenzar la Cuaresma viniendo a Misa ese día y recibiendo cenizas. Damos la bienvenida a todos los Católicos de nuestra parroquia y vecindario para que se unan a nosotros mientras observamos el comienzo de esta solemne temporada penitencial aquí en la Santísima Trinidad-Santa María. Anunciaremos nuestro horario de Misas y distribución de cenizas del Miércoles de Ceniza en las próximas semanas. Por favor marque su calendario.

LIBRO DE MISAS - - ABIERTO AHORA!!: Deseamos informarles a todos nuestros feligreses que el **NUEVO LIBRO DE MISAS 2023** ha llegado y está ahora abierto. Si desea ofrecer una Misa para un ser querido en una fecha específica, puede venir a la oficina de la parroquia y hacer arreglos con la secretaria para tener el Santo Sacrificio de la Misa ofrecida para un familia o amigo vivo o que haya fallecido. Como ustedes saben, la mejor manera de orar que tenemos como Cristianos Católicos es la Misa. ¡Qué gran regalo para dar a otra persona!! **HORARIO DE OFICINA DESDE LAS 9:00 AM hasta las 4:00 PM / 153 B AVENIDA JOHNSON**

NABOZENSTWA W PIERWSZY PIATEK: W najbliższy piątek, 3 lutego 2023 r., wypada PIERWSZY PIATEK. Najświętszy Sakrament jest wystawiony do prywatnej i cichej modlitwy po Mszy sw. od 8:30 do 18:45, a następnie Msza hiszpańska o 19:00. Zapraszamy wszystkich naszych parafian do spędzenia czasu na cichej, refleksyjnej modlitwie przed Jezusem w Eucharystii

LISTY DO TWOICH PODATKÓW: Jeśli ktos chciałby otrzymać list od Kościoła z informacją, ile przekazał Kościołowi jako darowiznę w 2022 r., zadzwoń do naszego sekretarza w kancelarii parafialnej pod numer 718-384-0215. Można się z nią skontaktować od 9:00 do 16:00, od poniedziałku do piątku. Gdy zyczysz sobie tych informacji, podaj jej swoje imię i nazwisko oraz numer koperty, aby mogła je dla Ciebie wydrukować.

ZAZNACZ SWÓJ KALENDARZ / SRODA POPIELCOWA 22 LUTEGO 2023 R.: Wielu katolików lubi rozpoczynać Wielki Post, przychodząc tego dnia na Mszę sw. i przyjmując popiół. Zapraszamy wszystkich katolików z naszej parafii i sąsiedztwa do przyłączenia się do nas, gdy obserwujemy początek tego uroczystego okresu pokutnego tutaj w Trójcy Przenajświętszej – Najświętszej Marii Panny. W nadchodzących tygodniach ogłosimy nasz harmonogram Mszy sw. i rozdawania popiołu w Srode Popielcowa. Proszę zaznaczyć swój kalendarz.

PARAFIALNA KSIĘGA MSZY ŚWIĘTYCH JUŻ OTWARTA!!: Chcielibyśmy poinformować wszystkich naszych parafian, że **NOWA KSIĘGA MSZ 2023** jest otwarta. Każdy, kto chciałby odprawić Mszę sw. w intencji bliskiej osoby w określonym terminie, może zgłosić się do kancelarii parafialnej i umówić się z sekretarzem na sprawowanie Mszy Świętej za żyjącego lub zmarłego przyjaciela lub krewnego. Jak wiecie, najwspanialszą formą modlitwy, jaką mamy jako chrześcijanie katolicy, jest Msza sw. Cóż za wspaniały dar dla drugiej osoby!! **GODZINY PRACY 9:00–16:00 153B JOHNSON AVENUE**